



Training Section's Carlos de Cuba and proud parents of Maria Maduro look on as she signs scholarship documents to enable her to study Business Administration in the U.S.A. Carlos de Cuba of Training Section, y mayornan orgulloso di Maria Maduro ta observa mientras e ta firma documentonan di beca pa e por bai studia Administracion Comercial.

Lago Scholarship Foundation Awards Nine New Grants; Renews 20 Others

This year, the Lago Scholarship Foundation has awarded scholarship grants to nine ambitious young students for the school year 1970-1971. In addition, twenty students have received a renewal grant from the foundation. Eleven of these students are studying in Holland, while nine are studying in the U.S.A.

The new scholarship winners will prepare themselves for a professional career in fields ranging from Business Administration to Chemical Engineering and Tropical Agronomy. Three of the new scholarship recipients are already studying in colleges overseas.

In Holland, Michael G. L. B. Fowler is a student in tropical agronomy at the Rijks Hogere Landbouwschool of Deventer. Winston W. Duinkerck will study mechanical engineering at the HTS in Enschede.

Of the six students enrolled in U.S. Schools, two have selected a career in computer science: Lillieth E. M. Mar-

ques enrolled at the University of Nebraska, while Federico M. Arends will study at the University of Missouri. The other students are: Carol M. Sloterdijk (Business Secretarial Sciences & Foreign Languages) — Brenau College; Maria de la C. Maduro

(Continued on page 3)

Cien Pinturas a Ser Recibi den Concurso Di Arte di Compania

Cincuenta y cuatro empleados y miembronan di familia ta participando den e Concurso di Arte di Lago cual lo ser teni na September. E promer concurso di e clase aki patrocinado door di Compania, Lago su Concurso di Arte a recibi un total di cien trabao di arte, variando for di obranan cu potlood, pen cu ink te cu pinturanan cu verf di azeta y waterverf.

E entusiasmo muestra door di (Continuá na pagina 3)

Grupo di Estudiantes Ta Termina Programa Preparatorio pa Trabao

Binticuater hoben recientemente a gradua di un programa especial di Lago pa esnan cu a gradua di school tecnico. Dia 24 di Juli Carlos de Cuba, consehero pa entrenamiento, den PR/IR, a presenta ■ certificadonan. Presente tambe tabata George Dirksz di Seccion di Entrenamento, kende a coordina e programa. E ceremonia breve aki a culmina un programa extensivo — e di dos di compania — cual a cuminsa Januari 26, 1970.

Studiando bao di e Programa di Preparacion promer cu haya Trabao, e estudiantenan a bai school riba Dialuna, Dia-razon y Diabiernes, di 7 or te 9 or di anochi durante seis luna, den oficina 277 di Edificio di Administracion.

Awor cu nan a completa e programa di entrenamiento cu

jama PEPP e hombernan hoben aki ta mihor prepará pa haci trabaonan di un naturaleza tecnico y mecanico den refineria. Nan preparacion amplio ta inclui puntonan di estudio manera: Quimica Organico y di Petroleo; Fluho di Presion y Liquido; Generacion di Stoom; Lago su Operacionnan di Proceso; Destilacion; Pruebanan den Laboratorio pa Controla Proceso; Pompan; Compresornan; Instrumentacion; Electricidad; Mantenecion Mecanico; Organizacion y Funcionnan; Seguridad y Pago-mento di Candela.

E diezcuater instructornan di e cursonan tabata inclui ingenieronan local mecanico y quimico, supervisornan di distrito y Consehero di Seguridad y Hefe di Seccion di Paga (Continuá na pagina 2)



PEPP graduates pose here on the Administration Building stairs with Training Section representatives after receiving their certificates.

Graduadonan di programa preparatorio pa trabao ta posa aki cu representantes di Training Section na Administration Building despues di haya nan certificado.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Second Group of Students Complete Half-Year Pre-Employment Program

Twenty four young men recently graduated from a special Lago training program for technical school graduates. Presenting the certificates on Friday, July 24, was PR/IR Training Adviser Carlos de Cuba. Also present on this occasion was George Dirksz of the Training Section, who coordinated this program. This short ceremony culminated an extensive program — the company's second — which began January 26, 1970.

Studying under the Pre-

Employment Preparatory Program, the students attended classes on Mondays, Wednesdays and Fridays, from 7 p.m. to 9 p.m. over a period of six months in Room 277 of the Administration Building.

Now that they have completed the PEPP training program, these young men are better equipped to carry out jobs of a technical and mechanical nature in the refinery. Their ample preparation included such subjects as Orga-

(Continued on page 6)



Saint Clair Barry, one of the top students in the PEPP program, receives his certificate from C. de Cuba.

Saint Clair Barry, un graduado cu puntanan mas halto den e programa, ta haya diploma for di C. de Cuba.

Estudiantenan Ta Gradua

(Continuá di pagina 1)

Candela.

E graduadonan di curso PEPP ta: Cecil Alberto, Saint Clair Barry, Roland Becker; Paulino Bergen, Ricardo Croes, Johannes Croeze, Andresito de Cuba, Everaldo de Cuba, Jacobo de Cuba, Cesar Eman,

Jeffrey Francis, Dennis Jeoffrey, Donald Kelly, Hermengildo Kock, Rudolf Koolman, Jacobo Krozendijk, Donald Luidens, Hilario Maduro, Reynaldo Maduro, Epifanio Tromp, Roberto Tromp, Isaac Wever, Timoteo Winklaar y Ireno Yarzagaray.



Some 75 Mechanical-M&C supervisors recently attended a five-hour session in the G.O.B. to acquaint themselves with the details of the HDS project and how it affects Lago and the supervisors. (Mas of menos 75 supervisor di Mechanical-M&C recientemente a sinja conoce detayenan di proyecto

HDS y com e ta afecta Lago y supervisornan den un sesion di cinco ora den G.O.B.). Explicacionnan a ser duna door di: The explanations were given by: A. H. Hoo (c), and clockwise: F. Kock, J. V. Croes, W. Eagan, I. Mendes and J. Harlow. Not in picture: H. C. Quarles, M. Leo.



Victor W. Helmen



Lilieth M. Marques



Carlos A. Genser



Agnes Monte



Michael Fowler



Carol Sloterdijk



Federico M. Arends

LSF Awards New Grants

(Continued from page 1)

(Business Administration) — Bowling Green State University; Victor W. Helmen (Chemical Engineering) - University of Rhode Island, and Carlos A. Genser (Chemical Engineering) - New York City Community College.

Currently studying business administration at the University of Puerto Rico is Agnes M. Monte.

Since 1957, the Lago Scholarship Foundation has helped 277 local students obtain a college degree abroad.

The purpose of the Foundation is to provide financial assistance to candidates seeking a career in the arts, sciences and technology.

A higher education in these fields will not only benefit the individual, but will contribute to progress for Aruba as well.

Concurso Di Pintura

(Continuá di pagina 1)

participantes ta ser indica door di ■ seleccion grandi di topiconan di participantes di tur edad. Esun mas jong tin siete anja di edad, mientras cu esun mas biew ta den su cuarenta anjanan.

Ya cu e topiconan di pinturas a ser laga completamente na participantes nan propio gusto, e obranan di arte cu a ser haya ta varia di landschap y portret te cu pinturanan abstract.

Un hurado independiente consistiendo di tres persona lo ser nombra e luna aki pa huzga ■ pinturanan. Ademas di e tres premionan anuncia, lo tin tambe premionan especial.

Pa duna tur hende oportunidad di weita e interesante coleccion di arte aki, e fechanan di ■ exhibicion a ser cambia pa promer fin di siman di otro luna, September 4, 5 y 6. E lugar di exhibicion lo ser anunucia mas despues.

Lago's TV Program

"The 21st Century"

features the episode

Oceanography

at 9 p.m.

Sunday, August 9, 1970

Lago Scholarship Foundation Ta Duna 9 Beca Nobo; 20 Otro Renoba

E anja aki, Lago Scholarship Foundation a duna un beurs pa studia na nueve estudiante ambicioso pa anja escolar 1970—1971. Fuera di esey, binti estudiante a recibi un beurs di renovacion for di ■ fundacion. Diezun di e estudiantenan aki ta studiando na Hulanda, mientras nueve ta

tras Federico M. Arends lo studia na Universidad di Missouri. ■ otro estudiantenan ta: Carol M. Sloterdijk (Ciencia Secretarial di Comercio y Idiomanan Estranhero) - Brenau College; Maria de la C. Maduro (Administracion Comercial) - Bowling Green State University; Victor W.



Witnessed by his Mother and K. L. Weill of the Lago Scholarship Foundation, Winston Duinkerck signs his scholarship documents to study mechanical engineering in Holland.

Presencia door di su Mama y K. L. Weill di Lago scholarship Foundation, Winston Duinkerck ta firma su documentonan di beca pa studia ingenieria mecanica na Hulanda.

recibi nan educacion na Merca.

E ganadornan nobo di un beurs lo prepara nan mes pa un carera profesional den terenonan di Administracion Comercial te Ingenieria Quimica y Agronomia Tropical. Tres di esnan cu a recibi un beca nobo ya ta studiando na colegionan di ultramar.

Na Hulanda, Michael G. L. B. Fowler ta un estudiante di agronomia tropical na Rijks Hogere Landbouwschool di Deventer y Winston W. Duinkerck lo studia ingenieria mecanica na HTS di Enschede.

Di e seis estudiante matriculá na schoolnan Mericano, dos a eligi un carera den ciencia di computador: Lilieth E. M. Marques a inscribi na Universidad di Nebraska, mien-

Helmen (Ingenieria Quimica) - Universidad di Rhode Island, y Carlos A. Genser (Ingenieria Quimica) - Colegio di Comunidad di New York.

Actualmente studiando administracion comercial na Universidad di Puerto Rico ta Agnes M. Monte.

Desde 1957, Lago Scholarship Foundation a juda 277 estudiantenan local haya un grado di colegio for di tera.

Obhetivo di e Foundation ta pa duna asistencia financiera na candidatonan cu ta busca un carera den artenan, ciencia y tecnologia. Un educacion mas haltu riba e terenonan ey lo no beneficia solamente e persona so, pero lo contribui tambe na progreso pa Aruba.

Service Clubs, Family Members View HDS Scale Models



President Trusty gives an up-to-date account of HDS Project. President Trusty ta duna un relato tocante HDS.



Vice President LeRoy Johnston explains purpose of HDS units to Rotary members and their wives on July 20.

Vice Presidente LeRoy Johnston ta splica obheto di unidadnan di HDS na miembronan di Rotary y nan señora Juli 20.

Kiwanis members and wives listen to status report on July 27. At right, Process Manager J. Whitlock explains the various HDS units.

Miembronan di Kiwanis y señoras ta bishita exposicion di modelos HDS y ta scucha splicacion di e varios unidadnan Juli 27.

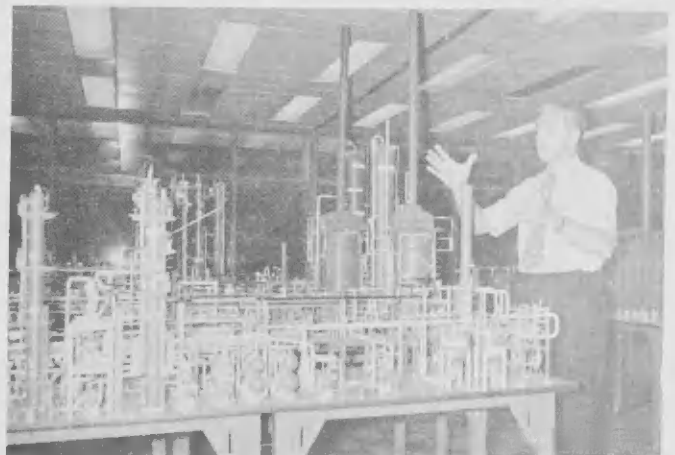


Clubnan di Servicio, Miembronan di Familia Ta Mira Modelonan na Escala di Proyecto HDS



Family members of employees had the opportunity to visit the HDS scale model on display in the Administration Building on July 30/31.

Miembronan di familia di empleado tabatin oportunidad di bishita e modelo na escala di HDS na exhibicion den Administration Building Juli 30/31.



Lions' members and wives view HDS models on display July 29. Explanations are given by H. V. Mowell, Technical Manager.





Santa Cruz Credit Union now boasts its own office building, the first constructed by this organization on the island. Santa Cruz Credit Union awor tin su propio edificio, esun promer traha door di e organization ariba isla.

Aruba's First Credit Union Office Inaugurated at Santa Cruz July 25

After a construction period of over a year, the Santa Cruz Credit Union inaugurated its office building, the first to be built in Aruba, Saturday night, July 25. That day, the Santa Cruz C.U. also celebrated its tenth anniversary.

Under presidency of J. B. (Ildo) Croeze, an accountant in Comptroller's-HDS Accounting/Auditing Group, plans for the building were further developed after Chaplain Swartjes of Santa Cruz originated the idea in 1967. Ildo has been president of the Credit Union since 1967.

The ribbon cutting ceremony was performed by Lt. Governor O. S. Henriquez witnessed by representatives of the government, Credit Unions from Curaçao and Aruba, and its members.

With the guests seated in the festively decorated building, M. C. Thomas Delaney introduced the various speakers: President Ildo Croeze, Lt. Governor O. S. Henriquez, Antillean Credit Union League President Wolfschoon, Father Berlage of Santa Cruz, and Leonardo Croes, who was the construction manager.

Thanks to the help of some 52 voluntary workmen, the cost of the building was kept low: about Fls. 12,000.

President Croeze explained that in its ten years' existence, total savings amounted to

over Fls. 100,000, while over Fls. 200,000 were loaned to members. The C.U. now has about 300 members.

Future plans of the Credit Union, says President Ildo Croeze, include the establishment of cooperatives.

The board of the Santa Cruz Credit Union consists of: J. B. Croeze, president; Leonardo Croes, vice president; Edwin Croes, secretary; Mrs. M. L. Curiel, treasurer; and Miss Filomena Werleman, Miss Olinda Thiel, Father Berlage, Porfirio Croes (Process-Supply Division), and Faustino Tromp, members.

Other committees of the Credit Union are the Loan Committee and Control Committee.



Lt. Governor O. S. Henriquez who inaugurated the building congratulates the credit union members on their achievement. Gezaghhebbber O. S. Henriquez kende inaugura e edificio, ta felicita e miembronan di credit union cu nan exito.

Promer Edificio di Credit Union Na Aruba ta Habri na Santa Cruz

Despues di un temporada di construccion di mas cu un anja, Credit Union di Santa Cruz a habri nan edificio di oficina, esun promer traha na Aruba, Diasabra anochi Juli 25. Riba e mes dia ey, C.U. di Santa Cruz a cumpli diez anja di su existencia.

Bao presidencia di J. B. (Ildo) Croeze, un accountant den

Ceremonia di corta e sinta na entrada a worde haci door di Gezaghhebbber O. S. Henriquez, den presencia di representantenan di Gobierno, Credit Unionnan di Corsow y di Aruba, y su miembronan.

Cu huespednan sintá den e edificio dorná pa fiesta, Maestro di Ceremonia Thomas Delaney a introduci e varios ora-



Ildo Croeze, president of Santa Cruz Credit Union gives an account of the organization's ten years of activities.

Ildo Croeze, presidente di Credit Union Santa Cruz ta duna un relato tocante diez anja di actividad di e organizacion.

Departamento Comptroller's-HDS Accounting/Auditing Group, plannan pa lanta e edificio a worde desarojá mas aleu, despues cu Kapelan Swartjes di Santa Cruz a bini cu e idea na 1967. Ildo ta presidente di e Credit Union ya for di 1967.

dornan: Presidente Ildo Croeze, Gezaghhebbber O. S. Henriquez, Presidente Wolfschoon di Liga di Credit Union Antilleano, Pastoor Berlage di Santa Cruz, y Leonardo Croes kende a dirigi trabao di construccion.

Gracias na ajudo di parti di 52 trahador voluntario, costo di e edificio a worde teni abao: mas of menos f. 12,000.

Presidente Croeze a splica cu den diez anja di existencia di C.U., un suma total di mas cu f. 100,000 a worde gespaar, mientras cu mas cu f. 200,000 a worde fiá. Awor aki e C.U. tin como 300 miembro. Plan nan den futuro ta inclui establecimiento di cooperativonan.

Directiva di Credit Union Santa Cruz ta consisti di: J. B. Croeze, presidente; Leonardo Croes, vice presidente; Edwin Croes, secretario; Sra. M. L. Curiel, tesorera; y Sta. Filomena Werleman, Sta. Olinda Thiel, Pastoor Berlage, Porfirio Croes (di Process-Supply Division), y Faustino Tromp, miembronan.



PEPP Graduate Everaldo de Cuba is presented his certificate by Carlos de Cuba. Everaldo, a top student, attended all sessions during the six-month program.

Graduado di programa preparatorio Everaldo de Cuba ta recibi su certificado for di Carlos de Cuba. Un di e mehor estudiantenan, Everaldo a participa den tur sesion durante seis luna.

PEPP Students Graduate

(Continued from page 2)

nic and Petroleum Chemistry; Materials of Construction; Pressure and Fluid Flow, Heat and Heat Transfer; Steam Generation; Furnace Operation; Introduction to Lago Process Operation; Distillation; Laboratory Testing for Process Control; Valves (with emphasis on safety valves); Pumps; Compressors and their Drivers; Instrumentation; Electricity; Mechanical Maintenance; Organization and Functions; Safety and Fire Fighting.

The fourteen instructors of the courses ranged from local mechanical and chemical en-

gineers to area supervisors in their respective fields, the Company's Safety Adviser and Fire Chief.

The new PEPP graduates, are: Cecil Alberto, Saint Clair Barry, Roland Becker, Paulino Bergen; Ricardo Croes, Johannes Croeze, Andresito de Cuba, Everaldo de Cuba, Jacobo de Cuba, Cesar Eman, Jeffrey Francis, Dennis Jeoffrey, Donald Kelly, Hermengildo Kock, Rudolf Koolman, Jacobo Krozendijk, Donald Luidens, Hilario Maduro, Reynaldo Maduro, Epifanio Tromp, Roberto Tromp, Isaac Wever, Timoteo Winklaar and Ireneo Yarzagaray.

CYI Problem Area For August Vertical Type Furnaces

There is a Fls. 60 bonus for any employee who submits a workable idea which will avoid the need for cleaning pitch under the vertical type furnace in the refinery.

The area will remain open for employees' suggestions during August. All adopted ideas will earn at least Fls. 100 plus an invitation to attend a CYI presentation dinner.

Distrito Di Problema CYI Pa Augustus "Vertical Type Furnaces"

Tin un premio extra di Fls. 60 pa cualkier empleado cu ta manda un idea aden cu por ser poni den practica cu ta evita e necesidad di limpia e asphalt bao di e vertical type furnace nan den refinaria.

E distrito lo keda habri pa ideanan di empleadonan durante Augustus. Tur ideanan adopta lo gana por lo menos Fls. 100 y ademas un invitacion pa atende un comemento di CYI.

Cuatro Fogon Nobo Ta Ser Construi Pa Unidadnan Combina No. 5-6-7-8

Trabao a cuminsa recientemente ariba cuatro fogon nobo, un pa cada di e Unidadnan Combiná number 5, 6, 7 y 8. Cobamentu di fundeshi pa U.C. No. 8 a cuminsa na Mei, y e fogon mes segun programa mester ta cla na December di e anja aki. E di cuatro fogon lo ta cla pa uso mas of menos Maart di otro anja.

E fogonnan moderno lo tin un otro apariencia, pasobra bom di e fogon ta keda 12 pia ariba tera ariba un grupo di sostenedor di concret y stal.

Cada fogon tin diez kimador Esso, un tipo nobo di kimador na Lago cual lo sigura operacion mas eficaz di fogonnan. E kimadornan lo manda nan candela pariba y nan lo kima pitch lugar di gas combustible. Esaki lo resulta den mas gas combustible pa uso den e plantanan nobo HDS.

Pa reduci sonido, aire cu ta bai pa e kimadornan lo tin tuberia bao di tera, cu ta worde isolá for di suela te na bom di e fogonnan, mientras lo tin muffler instalá na e kimador-

nan mes.

Murajanan di e fogonnan lo ta 60 pia largu, 20 pia hanchu y 40 pia haltu, y nan lo ta furá cu klinkernan cu ta wanta candela, pasobra nan tin aluminio den nan. Ariba cada fogon lo tin un schoorsteen di diez pia di diametro, cu su top casi 200 pia riba tera.

E fogonnan nobo ta trahá segun diseño di ingenieronan di Esso Research & Engineering, mientras cu Foster Wheeler Italiana ta encargá cu e diseño mecanico y entrega. Trabanan di fundeshi y instalacion di tuberia lo worde haci door di A. C. McKee & Co. y Saipem lo construi e fogonnan mes.

Encargá cu diseño di proceso tabata J. L. Templet di Technical-Process Engineering.

E proyecto total, cu ta costa banda di f. 7,500,000 ta worde completá bao direccion di Gerente di Proyecto Allan Temple, cu H. J. Frederiks como ingeniero na sitio di trabao, y Isaac Chin y Gene Goley como ingenieronan di proyecto.



One of the off-site units of the HDS complex are the Hydrogen plants. Each of the two plants will have two towers, already erected: a CO2 Absorber and a Catacarb Regenerator.

Work started in September, 1969.

Un di e unidadnan di e HDS complex cual no ta ariba e sitio principal, ta e plantanan di Hidrogeno. Cada un di e plantanan lo tin dos tower, ya instala caba: un CO2 Absorber y un Catacarb Regenerator. Trabao a cuminsa na September, 1969.



Students head for first stop of tour, Mechanical Shops.
Estudiantenan na caminda pa Mechanical Shops.

Estudiantenan na Lago Ta Conoce Vida Activo den un Refineria

Diarazon, Juli 29, un grupo di estudiantes a reuni den e sala principal di Esso Club. Esaki tabata e principio di un tour cual a trece nan cara cu cara cu e refineria su hopi instalacionnan y facilidadnan grandi y complejo.

E grupo tabata estudianten-

nan di colegio actualmente ariba un programa di ocho siman di entrenamiento durante verano na Lago y estudiantenan tecnico kendenan ta hayando nan entrenamiento practico bao compania su programa Cooperativo di Educacion.

(Continúa na pagina 8)



At the Laboratories they marvel at the sight of intricate instruments.

Na Laboratorio nan ta intriga cu e varios equiponan complicá.



A square nickel smashed flat by the steam hammer of the Boiler Shop.

Dos-placa cuadrá plamá door di e "steam hammer" na Boiler Shop.



Technical students: Len Johnson, Michael Oduber, Clifford Emanuels, Halligan Riley, Miguelito van Heyningen, Francisco Luidens, Francisco Williams and George Thomas.

Lago Trainees Become Acquainted With Pulsating Refinery Life

On Wednesday, July 29, a group of students met in the Esso Club's main lounge. This was the start of a tour which brought them face-to-face with Lago's many huge and complex installations.

The group comprised college students currently on an eight-week summer training program and technical students receiving practical training under the Company's Cooperative Education Program.

After a brief explanation of Lago's operations, Carlos de Cuba of PR/IR-Training introduced the film on the S.S. "Manhattan"'s epic voyage "Through the Northwest Passage" in the club's theater.

In the bus ride through the refinery under guidance of Severiano Luydens, the students received an explanation of the various units, their functions and capacity, and were shown various points of interest, including the multi-million dollar HDS project.

They later stopped at the Mechanical Shops and the Laboratories where they observed employees at work, and where demonstrations of various equipment and products were given.

Altogether, the 50-minute trip gave the students a better idea of the Company's many "happenings" in the refinery.



Students seem to float on clouds as they watch Sev Luydens perform "magic" with liquid nitrogen gas at Laboratories. Ta parce cu estudiantenan ta flota ariba nubianan mientras nan ta mira Sev Luydens haci "magia" cu nitrogeno liquido.



College students: Reimundo Barros, Humphrey Theysen, Antoinette Smit, Vilma Berkel, Agnes Monte, Lea Wong, Maxwell Berkel and Glenn Geerman.

Art Contest Draws Wide Response; Entries Received Reach 100 Mark

Fifty-four employees and family members are participating in the Lago Art Contest to be held in September. The first such contest to be sponsored by the Company, the Lago Art Contest has received a total of 100 works of art, varying from pencil, pen and ink works to oil and water color paintings.

The enthusiasm shown by participants is indicated by the wide selection of topics from participants of all ages. The youngest participant is seven years old, while the eldest is in his late forties.

Since the subject of entries

was left entirely up to the participants, art works received range from landscapes and portraits to abstract paintings.

A three-man independent jury will be named this month to judge the paintings. In addition to the three prizes announced, there will also be special prizes.

To give everyone an opportunity to see this interesting collection of art works, the exhibition dates have been changed to the first weekend next month, September 4, 5 and 6. The location of the exhibition will be announced at a later date.

Estudiantes Den Refineria

(Continuá di pagina 7)

Despues di un corto explicacion tocante Lago su operacionnan, Carlos de Cuba di PR/IR-Training a introduci e pelicula tocante S.S. "Manhattan" su biahe epico "Through the Northwest Passage" den e teatro di Club.

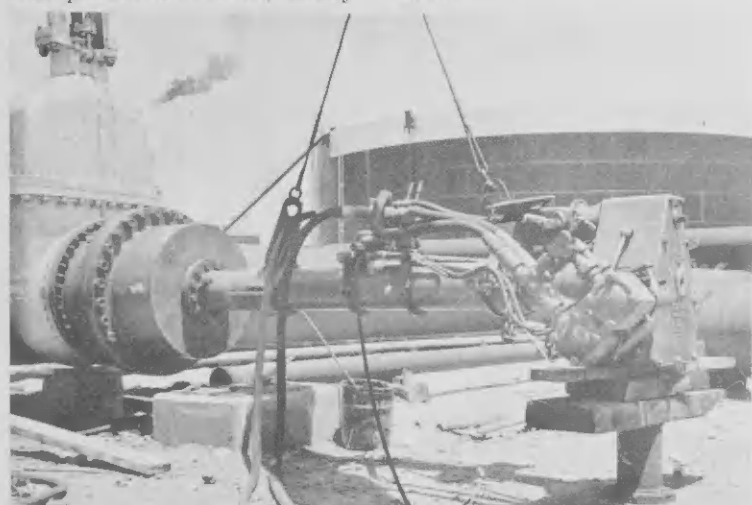
Den e biahe den bus door di refineria bao guia di asistente di PR/IR, Severiano Luydens, e estudiantenan a recibi un explicacion tocante varios unidannan, nan funcionnan y capacidad, y nan por a mira varios puntos di interes, incluy-

endo e proyecto di HDS di multi-millon dollar.

Despues nan a stop na Mechanical Shops y na Laboratorio caminda nan a observa empleadonan na trabao, y caminda demostracionnan di varios equipo y producto a ser duná.

En total, e tour di 50-minuut a duna e estudiantenan un mehor idea di Compania su hopi "happenings" den refineria.

E bishita a termina cu un presentacion di souvenirs y un "treat" di refrescos na Esso Club.



This is the largest hot tap line connection (30") ever made at Lago, west of tank 159. A hot tap is a provision for installing a new line from an existing line without taking the latter out of service. It is called "hot" because the machine can tap a line with either cold or hot product in the line.

Esaki ta e coneccion "hot tap" (30") di mas grandi cu a ser haci na Lago, west di tanki 159. Un "hot tap" ta un sistema pa instala un linja nobo for di un linja existente sin saca esaki for di servicio. E ta ser yama "hot" pasobra e mashin por "tap" un linja cu producto frio of cayente den e linja.



Adding to the construction activity in the refinery is the replacement of the furnaces of Combination Units nos. 5-8. These are the partially completed supports for the furnace of C.U. no. 8.

Aumentando e actividad di construccion den refineria ta reemplazamento di e fornunan di Combination Units nos. 5-8. Esakinan ta e soportenan, cual ta cla parcialmente, pa e fornu di C.U. no. 8.

Four New Furnaces Are Being Built For Combination Units Nos. 5-6-7-8

Work began recently on four new furnaces, one for each of the Combination Units Nos. 5, 6, 7 & 8. Foundation work for No. 8 C.U. furnace began in May, with completion of the furnace erection scheduled in December this year. The fourth furnace will be ready for operation approximately in March next year.

The modern furnaces will have a new look, with the bottom of the furnaces installed 12 feet above ground level on a set of reinforced concrete and steel supports.

Each furnace is equipped with ten Esso burners, a new type of burner at Lago which will assure more efficient furnace operation. The burners will fire upwards and will burn pitch instead of fuel gas. This will release more fuel gas for use by the new HDS units.

To abate noise, the air supply for the burners will be provided from underground ducts which will be insulated from ground level up to the bottom of the furnace, while mufflers will be installed at

the burners.

The walls of the 60 feet long, 20 feet wide and 40 feet high furnaces will be lined with heavy duty fire bricks with a high aluminum content. On top of each furnace, a 10-foot diameter steel smokestack will be erected with the top rising some 200 feet above the ground.

The new furnaces were designed by engineers of Esso Research & Engineering while Foster Wheeler Italiana is in charge of the mechanical design and supply. Foundation work and piping installation will be carried out by A. G. McKee & Co. and the erection of the furnaces will be done by Saipem.

In charge of the process design of the new furnaces was J. L. Templet of Technical-Process Engineering.

The total project, costing about Fls. 7,500,000, is being executed under supervision of Project Manager Allan Temple, with H. J. Frederiks as field engineer, and Isaac Chin and Gene Goley as project engineers.